

No. 11654. AGREEMENT ESTABLISHING THE PEPPER COMMUNITY. OPENED FOR SIGNATURE AT BANGKOK ON 16 APRIL 1971<sup>1</sup>

#### ACCESSION

*Instrument deposited on:*  
30 March 1981  
**BRAZIL**  
(With effect from 30 March 1981.)  
*Registered ex officio on 30 March 1981.*

No. 14241. AGREEMENT BETWEEN THE GOVERNMENT OF THE UNITED STATES OF AMERICA AND THE GOVERNMENT OF THE SOCIALIST FEDERAL REPUBLIC OF YUGOSLAVIA ON SCIENTIFIC AND TECHNOLOGICAL CO-OPERATION. SIGNED AT WASHINGTON ON 18 MAY 1973<sup>2</sup>

#### TERMINATION (*Note by the Secretariat*)

The Government of the United States of America registered on 27 March 1981 the Agreement between the Government of the United States of America and the Government of the Socialist Federal Republic of Yugoslavia on scientific and technological cooperation signed at Belgrade on 2 April 1980.<sup>3</sup>

The said Agreement, which came into force on 24 June 1980, provides, in its article IX, that it shall supersede the above-mentioned Agreement of 18 May 1973.

(27 March 1981)

Nº 11654. ACCORD INSTITUANT LA COMMUNAUTÉ DU POIVRE. OUVERT À LA SIGNATURE À BANGKOK LE 16 AVRIL 1971<sup>1</sup>

#### ADHÉSION

*Instrument déposé le :*  
30 mars 1981  
**BRÉSIL**  
(Avec effet au 30 mars 1981.)  
*Enregistré d'office le 30 mars 1981.*

Nº 14241. ACCORD DE COOPÉRATION SCIENTIFIQUE ET TECHNOLOGIQUE ENTRE LE GOUVERNEMENT DES ÉTATS-UNIS D'AMÉRIQUE ET LE GOUVERNEMENT DE LA RÉPUBLIQUE FÉDÉRATIVE SOCIALISTE DE YUGOSLAVIE. SIGNÉ À WASHINGTON LE 18 MAI 1973<sup>2</sup>

#### ABROGATION (*Note du Secrétariat*)

Le Gouvernement des Etats-Unis d'Amérique a enregistré le 27 mars 1981 l'Accord de coopération scientifique et technologique entre le Gouvernement des Etats-Unis d'Amérique et le Gouvernement de la République fédérative de Yougoslavie signé à Belgrade le 2 avril 1980<sup>3</sup>.

Ledit Accord, qui est entré en vigueur le 24 juin 1980, stipule, à son article IX, qu'il remplacera l'Accord susmentionné du 18 mai 1973.

(27 mars 1981)

<sup>1</sup> United Nations, *Treaty Series*, vol. 818, p. 89.

<sup>2</sup> *Ibid.*, vol. 979, p. 261, and annex A in volume 1152.

<sup>3</sup> See p. 235 of this volume.

<sup>1</sup> Nations Unies, *Recueil des Traitéés*, vol. 818, p. 89.

<sup>2</sup> *Ibid.*, vol. 979, p. 261, et annexe A du volume 1152.

<sup>3</sup> Voir p. 235 du présent volume.